

## MONTAGEANLEITUNG / MOUNTING INSTRUCTION / INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. **Originalanlage entfernen.** / Dismount the original system. / *Démonter le système d'origine.*
2. **Es ist vorteilhaft, neue Dichtungen zu verwenden.** / It is advantageous to use new seals. / *Il est préférable d'utiliser des joints neufs.*
3. **REMUS-Edelstahlanlagen montieren. Krümmerrohre beim Anschlußflansch nur leicht vorziehen. Anschließend Verbindungsrohre und Schalldämpfer montieren.** / Mount the REMUS-stainless steel silencer. Pre-fasten the manifold to the connecting flange loosely. Then mount the connecting tube and the silencer. / *Monter le système d'échappement inox. Tirer les tubes du collecteur légèrement en avant vers la bride de raccordement. Monter ensuite les tubes de connection et le silencieux.*

### **ACHTUNG! ATTENTION! ATTENTION!**

**Anlage so einrichten, daß beim Durchfedern die Schwingen den Schalldämpfer nicht berühren. Wenn notwendig, den Alubügel etwas nachrichten.** / Install the silencer so that the swingarm does not touch the silencer. If necessary adjust the aluminum brace a little. / *Installer le système de telle façon que le ressort ou le bras oscillant ne touche pas le silencieux. Si nécessaire, redresser la patte de fixation légèrement.*

4. **Beim Festziehen der Schelle DM 76 (am Schalldämpfer) folgende Punkte beachten:** / When tightening the clamp DM 76 at the silencer please follow the instructions: / *Serrer le collier du silencieux (diamètre 76) conformément aux instructions suivantes:*

1. **Die Klemmschraube muß nach innen gedreht sein.** / The clamping screw must be turned to the inside. / *La vis de serrage doit être tournée vers l'intérieur.*
2. **Die Schelle so verdrehen, daß die Schlitz verdeckt sind.** / Adjust the clamp so that the slots are covered. / *Tourner le collier afin que les parties rainurées soient cachées.*
3. **Die Schelle so weit aufschieben, daß sie mit der Schalldämpferanschlußkante abschließt und gleichzeitig den Schlitz abdeckt.** / Adjust the clamp so that it aligns with the connecting edge of the silencer and covers the slots at the same time. / *Pousser le collier pour qu'il recouvre l'embout du silencieux et, en même temps la partie rainurée.*

5. **Nach ca. 100 km alle Schrauben nachziehen.** / Re-tighten clamps and screws after about 100 km (62 miles). / *Contrôler les serrages au bout de 100 km environ.*

6. **Beim Ölwechsel ist es von Vorteil, den Edelstahlkrümmer mit einem Plastik abzudecken. Damit wird ein nachträgliches Einbrennen des Öles in den Krümmer vermieden.** / When changing oil it is advantageous to cover the manifold with a plastic sheet. By doing so you avoid oil burning into the manifold. / *Lors des vidanges d'huile, il est préférable de protéger le collecteur avec un plastique, afin d'éviter que des gouttes d'huile tombées ne brûlent.*

7. **Die komplette Schalldämpferanlage kann nach Belieben nachpoliert werden. Dies gilt nicht für schwarz eloxierte Alumäntel oder verchromte Edelstahlanlagen. Durch hohe Temperatureinwirkung kann sich der eloxierte Alumantel verfärben.** / It is possible to repolish the surface of the complete exhaust. This does not apply to black anodised aluminum casings or chromed stainless steel exhaust systems. The black anodised aluminum casings may scorch due to high temperatures. / *Vous pouvez (re)polir la surface du silencieux entier. Ceci n'est pas valable pour les enveloppes alu „anodisées“ au les systèmes chromés. L'enveloppe alu en finition „anodisée noire“ peut changer de couleur à cause des hautes températures.*

**Die Außenteile des Schalldämpfers sind aus silber poliertem Aluminium oder Carbon sowie V4A Edelstahl.** / The outer parts of the silencer are made from polished aluminum, carbon or V4A stainless steel. / *Les parties extérieures du silencieux sont en aluminium poli brillant ou en carbone ou en inox V4A.*

### **ACHTUNG! ATTENTION! ATTENTION!**

**Bei Ausführung mit Carbon-oder Carbon/kevlar-Rohren kann es zu einer Verfärbung des Außenmantels kommen. KEIN REKLAMATIONSGRUND!!** / Carbon- or carbon/kevlar tubes may experience discoloration of the outer case. **THIS WILL NOT BE WARRANTED.** / *Pour les silencieux recouverts en carbone ou en carbone/kevlar, un changement de couleur de l'enveloppe extérieur est possible. CE N'EST PAS UN MOTIF DE RECLAMATION!!*

# EG-GENEHMIGUNG

EEC Type-Approval certificate / homologation CEE

für / for / pour



**Genehmigungsnummer:**

**e4\*89/235\*0087\*02**

Approval number/  
numéro d'homologation

**Genehmigungszeichen:**

**e4 0087**

Approval sign/  
signe d'homologation

**Schalldämpfertyp:**

**VX2**

silencer type/silencieux type

**Hersteller:**

**REMUS Innovation Forschungs-  
und Abgasanlagen**

Manufacturer/  
fabricant

**Produktionsgesellschaft mbH**

**Dr.-Niederdorfer-Straße 25**

**A-8572 Bärnbach**

**Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.**

Please carry the approval along with the vehicle documents.

*SVP conserver ce document avec les papiers du véhicule.*

Typ / Type : VX2  
 Hersteller / : Remus Innovation Forschungs- und  
 Manufacturer Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.  
 Dr. Niederdorfer-Str. 25; A-8572 Bärnbach  
 Anlage / Annex A2  
 2. Erweiterung zum / Extension 2 to  
 Technischer Bericht Nr. /  
 Technical report No. 9800471

**Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Kraffräder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist**  
**Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted**

Kraffrad- typ / Type of motor- cycle	Markenname oder Verkaufs- bezeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm <sup>3</sup> ] (92/61/EEC)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der tech- nischen Ein- heit / Parts of the separate technical unit
Bayerische Motoren Werke AG (D); BMW							
BMW 589	K 1200 RS	12 4E A	1171	72/7000 96/8750	6	12/96	[1] [2a] [3]

- [1] Nicht-Originalkrümmer / non-original manifold  
 [2a] Vorschalldämpfer u. Katalysator Typ / front silencer and catalyst type: 13 Ausf. B03 e4 0098  
 [3] Hauptschalldämpfer Typ / main silencer type: VX2 e4 0087

**Bemerkung / remark**

Verunreinigung der Luft ECE-R 40/01 und RREG 97/24/EG / air pollution ECE-R 40/01 and 97/24/EC:  
 Prüfung Typ I / Type I test: erfüllt / fulfilled  
 Prüfung Typ II / Type II test: erfüllt / fulfilled

Typ / Type : VX2  
 Hersteller / : Remus Innovation Forschungs- und  
 Manufacturer Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.  
 Dr. Niederdorfer-Str. 25; A-8572 Bärnbach  
 Anlage / Annex A2  
 2. Erweiterung zum / Extension 2 to  
 Technischer Bericht Nr. /  
 Technical report No. 9800471

**Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Kraffräder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist**  
**Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted**

Kraffrad- typ / Type of motor- cycle	Markenname oder Verkaufs- bezeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm <sup>3</sup> ] (92/61/EEC)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der tech- nischen Ein- heit / Parts of the separate technical unit
Yamaha Motor Co. Ltd. (J)							
4VD bzw. / resp. 4VF bzw. / resp. 4SV	YZF 1000 R	4VD bzw. / resp. 4VF bzw. / resp. 4SV	1002	61/6800 72/9500 107/10000 108/10000	5	03/96	[1A] [3]

- [1A] Serien-Krümmer / original manifold  
 [3] Hauptschalldämpfer Typ / main silencer type: VX2 e4 0087

Typ / Type : VX2  
 Hersteller / : Remus Innovation Forschungs- und Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H. Dr. Niederdorfer-Str. 25; A-8572 Bärnbach  
 Anlage / Annex A2  
 2. Erweiterung zum / Extension 2 to Technischer Bericht Nr. / Technical report No. 9800471

**Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist**  
**Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted**

Kraftrad- typ / Type of motor- cycle	Markenname oder Verkaufs- bezeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm <sup>3</sup> ] (92/61/EEC)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der tech- nischen Ein- heit / Parts of the separate technical unit
Triumph Motorcycles Ltd. (GB)							
T595	Daytona T595 bzw. / resp. Daytona 955i	T595 HPD	956	72/9000	6	01/97	[1A] [1B] ww. / opt. [1C] [3]
				72/9600			
				94/9900			
				95/10000			
T509	Speed Triple T509	T509 STD	885	72/9300			
				78,2/8300			
				78,2/9300			
	Speed Triple T595 RP bzw. / resp. Speed Triple	955 HDT	956	72/9500			
				79,4/9200			

- [1A] Serien-Krümmer / original manifold
- [1B] Verbindungsrohr / connecting-pipe
- [1C] Verbindungsrohr / connecting-pipe
- [3] Hauptschalldämpfer Typ / main silencer type: VX2 e4 0087

Typ / Type : VX2  
 Hersteller / : Remus Innovation Forschungs- und Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H. Dr. Niederdorfer-Str. 25; A-8572 Bärnbach  
 Anlage / Annex A2  
 2. Erweiterung zum / Extension 2 to Technischer Bericht Nr. / Technical report No. 9800471

**Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist**  
**Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted**

Kraftrad- typ / Type of motor- cycle	Markenname oder Verkaufs- bezeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm <sup>3</sup> ] (92/61/EEC)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der tech- nischen Ein- heit / Parts of the separate technical unit
Suzuki Motor Corporation (J)							
AK	GSX 750 F	R737	750	53,9/8500	6	1998	[1A] [1B]
AJ	GSX 600 F	N717	600	58,7/10500		10/97	[3]
				57/10500			
	GSX 600 FU	N719		25/10000			

- [1A] Serien-Krümmer / original manifold
- [1B] Verbindungsrohr / connecting-pipe
- [3] Hauptschalldämpfer Typ / main silencer type: VX2 e4 0087